請炸鑊，打雜
沙省四萬人口，請炸鑊，打雜數名，有經驗或無經驗，而有上進心青年，薪高包食宿。有意請自費電話：306-764-1500接洽

沙省餐館請人
沙省四萬人口埠，請經驗做外賣中西廚數名，待遇好，包吃住四時后電話306-764-6700與彭祖先生洽

餐館請幫廚一名
亞省埠仔，有意請電403-539-7598或403-539-7381梁先生

請熟手粵菜砧板
一名，薪優，有意請每日二時後電：253-4316王洽

宜中西廚一名
年齡不分，有意請自費電話：788-2777 NEW BLUE SKY RESTAURANT CHETWYND B C

宜經驗女企檯
長短工各一名，時間上午識英語有意來POWELL一八八九號面洽，或電：一一五四一三四一四SALES PERSON

宜國際用具推銷員
申請者要有經驗，在加國受過教育，能設流利英文，高級待遇。PH. 254-4774 JOE

埠仔請經驗中西廚
月薪一千六百，包吃住，有意請自費電話：112-782-5577

埠邊餐館請中西廚
要有經驗，薪優，有意每天下午七時後電464-8111問JOHN或ED

請中西廚師
DUNCAN埠近VIC-TORIA薪金從優，包住吃，有意請電112-748-3613

餐館請打雜及炸鑊
CLOVERDALE B. C. 自備車下午二時至四時電話576-6222

雲埠請經驗西廚
薪優，請六時后電669-6152

唐西餐館出讓
位於BC省FERNIE埠，九十座位，有酒牌，埠情好及生意好，有意請電604-423-3211與關先生洽。

小型咖啡店急讓
喜士定東街，適合夫婦經營，租平，急讓請電255-1033

小型雜貨舖出讓
前舖後居，日做二百，賣一萬二貨約七千，業主轉業自賣，電話266-3061

禮物店出讓
緬街旺區，生意旺，易管理，租平批長，皮費輕，取價三萬餘，請電英語佐治534-2826

雜貨店生意出讓
由業主自售，生意好，批平電話：879-5422

西餐館急讓
位於PORT COQUITLAM購物商場，座位四十五，錶期短，適合做唐餐，批長，面議，3237 COAST MERIDIAN RD. 或電437-3029四時後

攤位出讓
一千五百可買到你自己的生意和永久的工作（市府設計的標準攤位）有意者請洽武君687-1222

中西餐館出讓
HANEY埠家庭式中西餐館批長，租平，有意請在下午八時後電467-6771接洽

亞省埠仔餐館出讓
生意好，地點旺，一百三十座位，連實業出讓或淨賣生意亦可，什達理想，有意請電853-4262

餐館出讓
932 BRUNETT ST 高骨林，四十座位，有酒牌，土庫有三睡房，獨立門戶，餐具碗碟爐頭雪櫃齊，有冷房，開價四萬五，首期先付一半，其餘可分期付款，月租四百，有意電五二四一三二一二

生意連實業出讓
雲島PORT ALBERNI餐館，有座位一百，年做二十餘萬，取價十八萬五千，每日四時後電：112-724-4032或112-723-8641

女性服裝飾物店讓
位於市中心，裝修美麗，位置佳，前景無可限量，租約好，八一年生意廿七萬，取價十五萬，電PAULA BRADNER 922-0060 OR 926-6811（24HRS），MACAULAY NICOLLS MAITLAD & CO. LTD.

建築師新屋自賣
一千八百平方尺，三睡房及家庭房，有火爐。星期六二至五及星期日二點至四開放。6563 GLANSTON ST. VAN.

唐餐館出賣
位於西溫哥華新大廈內，最好家庭及合股生意。每年生意十九萬一千。英語電：LIONDL LORDENCE 926-5505 或926-7831 BELL REALTY

急賣
一房一廳柏文兩間，位於五街近緬街，另一間七街近菲沙街，叫價五萬九千九，自住或投資均可。THE PERMANENT關聯耀KEITH QUAN公司266-4155住宅266-8988

沙省埠仔唐西餐館連實業出賣
廚房器具齊全，樓上住家，自費電話306-628-4341

大平賣
喜士定旺街，辦公室大廈內，小型咖啡渠，卅餘座位，架撐齊備，小本經營，八千元有商量，潛力無窮，大好機會，切勿錯過滿堂紅公司：四三八一一四五五何仲生住家：四六四一七六〇二

特價急賣
近乃磨街三房靚屋開價七萬九千九及近域多利街三房土庫開價十萬八千，請電連太298-0216 251-1545揾m公司

栢文出賣
星期六二點至四點開放。3021-349 E 6th AVE，位于三樓轉角位，一睡房，風景優美有露台。英語電AVRIL NAYNE 985-0606或985-6111 CANADA TRUST REALTY

新屋出賣
2750及2754 W. 12街，三睡房，雙玻璃窗，水氣暖爐，近巴士及UBC。價二十六萬九千。以上及西區物業請電梁太261-9311 MacDONALD REALTY

我有一間
全新皇帝式五睡房屋，位於烈治文。地40×100降價出售。電LINDA FONG 733-0103或LEADERS REALTY 273-0411

屋自賣九萬九千五
三十二年新三房，另土庫兩房廚厠齊，地55×145孖車房，四萬十六厘七五按揭，尚有一年，屋主可接2ND MG一有意七時後，電話438-2074

跑車出賣
七六年TRANSAM四〇〇八五自動跑車，自動窗門馱盤腳踏制，機件車身優良五千二百元英語電BILL MAHONEY 590-3916

新屋出賣
三睡房，正層一千四百五十尺，地三十二乘一百五十五，開價十五萬九千，每日由一時至四時開放3335 TURNER ST 電話：327-2482

女裝時裝店出賣
位于ROBSON街一千一百街位，新裝飾，價一萬七千五百，另點貨上午十時以前，英語電DAEMORE 738-5140十時至下午六時電687-3331

千多元入息屋平賣
▲唐人街四層入息屋，自住收租千元，現離埠急賣十一萬九千五

底買三房靚屋
▲近京士威，五房兩廳廚，正層自住，土庫收租四百，只購十三萬多。VENUS 461-3183

譲意生館餐
自賣，年扒千元。主及牛二東意生館餐埠里素餅薄利大三意長牛酒牌。十萬一七十座位。批營專做生意年。有烈。英語電話：591-8471
Dorion Pizza & Steakhouse
7244 King George Highway
Surrey, B.C.

新屋出賣
2754 W. 12街，三睡房，雙玻璃窗，水氣暖爐，近巴士及UBC。價二十六萬九千。以上及西區物業請電梁太261-9311 MacDONALD REALTY

我有一間
全新皇帝式五睡房屋，位於烈治文。地40×100降價出售。電LINDA FONG 733-0103或LEADERS REALTY 273-0411

建築師破產平賣
豪華大新屋位于DEER LAKE，由於銀行封屋被迫，減十萬元出售，三層，四睡房，四火爐，三浴室，各房自有露台，實用面積超過三千。

本拿比新屋平賣
一流材料，接近千百尺。開價十五萬五。業主接管十萬元抄揭十五厘息，急賣。
請電：BB公司梁賓琴 435-1471
住家：872-3036

雜貨店自售
位於白石埠（WHITE ROCK），二LOT. 商業用地，近海邊，前舖後居，生意營手工藝及籐器傢俱，年營十七萬餘，屋主離埠急售。問價廿一萬九千元。請電：536-0717

溫哥華新屋平賣
三睡房土庫，兩車房，好區有景，十五萬餘。3033 CHARLES ST. 蘇先生 433-1130或433-1131 DOGWOOD RTY. 八七六一八八四一 MR. TO

唐餐館連實業
離雲埠一小時，獨市生意，每年生意超過十七萬，有酒牌。短錢數，磚樓另有土庫，價錢相宜，十八萬九連實業。

本埠唐餐館
攞得吃家庭式餐館，四千座位，中西廚房設備，面積大，月租僅四百五。詳情請電陳祖興：438-8230或立樂實業324-3888

建築家自賣
▲新屋樓上樓下均有大廚房，樓下有獨立橫門，電動雙車房，外牆全部VINYL SIDING，永遠無需再油漆，屋頂用瀝青方塊，保養容易，上下吸塵系統，兩套冰衣設備，上下五房三大廳全完成，好風景，即可入伙，賣十九萬九千。五五八四布祿街，近四十一及乃路。
▲一年新屋，蘭湖山風景區闊地，樓上千四百多尺，三房一廳，樓下四房一座，兩大廚房，三浴廁，兩電動車房，兩套冰櫃爐與，洗碗機，洗乾衣機，窗簾，熱水暖氣，雲石壁爐，售廿萬零九千。三三九一詩科道五時後電：四三三一三八七一約看。

餐館工具平賣
中西爐頭餐具，洗碗機，酒巴用具，桌椅卡位等，電話669-4043

餐館出賣
七十五座位。有照牌。位于CAMPBELL RIVER B. C. 詳情請英語晚電287-7560

街角地出售
適合住宅或商業樓宇，有地下停車場，風景好，近未來卑詩中心，業主可提供貸款，請英語電話EMILIA 420-2482 LEADERS TRANS ACTION 941-6266

新盤
▲高級美容院及時裝店，位於繁盛白老滙西街近LONDON DRUGS 生財用具齊全，價值超過五萬，每年生意卅餘萬，店主有病，廉讓四萬四。
▲盤汝比中西餐館，座位五十六，有濃酒牌，專做高尚人客生意，廉讓九萬九元。
▲二埠商業樓物業，每年收入一萬五千六，現租與菓舖生意，三睡房，十二年新，五萬元可過戶，利息十五厘。
▲雲東區抵賞靚屋，千一尺，兩睡房，全土庫，上下層完成，兩副浴室，有蒸氣浴，地點高尚，近學校，新士德古外牆，業主急賣九萬九千五，四萬元可過戶。
詳情請洽恆生實業燕梳公司 879-6761 伍偉傑521-3012 KIM LAI 936-7621

即買即發
沙省埠仔 GRAVELBOURG
獨市唐西餐館生意連實業出讓，座位八十樓上六睡房，裝修妥當，即將起發電廠於埠，實是投資好機會，請行快一步，誠意者，請自費電話306-648-2255林洽

古董物大平賣
中國天津地氈，八尺闊十一尺長手織物純全羊毛纖維，葡萄汍色顏色彫刻錦繡花卉及葉等，精緻美麗，素淨高等，質地靚名貴地氈，大約一九三〇年手編織製造成，實價收七千五百元。英語電A. OLOMAN 936-0969

興旺旅遊地區
近美邊境，沙省旺埠，獨市唐西餐館連實業出讓，首期二萬，即可營業。電話：（306）453-2540

唐西靚餐館出賣
BC最有前途之煤礦油埠，靚餐館年做生意四十餘萬，批長，平租，因人力不足，有意割愛，有意請電：112-782-8888

新屋廉售
樓上三房，廳，雪櫃爐。土庫全部完成，兩大睡房，洗衣房廚厠齊，十一厘，面對公園，交通方便，在高尚區，十四萬九千。430-6048

屋主自賣
2262 E 46 AVE 兩睡房複層式，KILLARNEY區，豪華屋硬木板，只售十三萬。英語電話327-4406

屋主自賣
十餘年單邊地區好，五房兩廳，露台車房設備齊全，新裝修晚電327-4155日間254-8820約見

中型果舖出賣
康營賣肉，合夫婦經營，有價講，電話253-5433 碼733-8380 PAPRICK HO

新
三十二組柏文。雲東區，每組由六萬九千五百起。十厘息。有火爐。看到山水及城市風景

近市中心。每日二一點至四開放。
1864 FRANCES ST 近喜士定火域多利。詳情請電：JOHN KONNEKLEN 298-9890 GLENN TOPPINGS 299-5106 JACOBSON ANDERSEN REALTY 298-5551

勿失良機
▲新屋兩間，廿五街域多利，地點交通手工好，平整足地，歡迎換屋。
▲緬街夾五十四靚屋，四房兩廳，一塵不染，人見人愛，價十二萬五千。
▲PNE對面屋，樓上三房，土庫兩房，極實用，價十萬五千。
▲飛玲頓街潤地屋，讓十萬，首期二萬多。
▲西區地王咖啡室，夫婦拍檔，前景佳，日營六百餘。三萬八。
▲外賣燒餅店兩間，柏文多，利潤深，機器出品，讓三萬餘。
▲乃磨一級新屋多間，歡迎換屋
▲五金電器店，人人可做，二萬餘。出租土地。
▲載士街京士威三千尺，美奐舖位兩層十八萬。
▲些利埠酒牌什碎館，雅座五十四，四萬。
▲唐人街地王魚舖連車三萬七，勿錯過。
多活實業公司電話：八七六一八八四一 胡鶴洲：四二〇一一八五一 四二〇一四九六二

屋主自賣
2114 E 20街，十九年新屋，近域多利夾二十街，樓上三睡房，全部硬木地板，有洗碗機，土庫全部完成，裝修一流，三房一廳，浴廁廚房，另有酒吧，地33×126，另有孖車房，只要十三萬四千元。五時後電話：879-1106星期六及日一點至四點開放。

入息屋特價自賣
①1928-30 E. 14。二年新式孖屋，每層三睡房，客廳及家庭室，電具五件，②841 E 12。孖屋地，十二年新，上三下二睡房，各備大客廳廚厠，十三萬九千。③4070維多利亞街，地闊43呎，每層二睡房，廳廁廚齊全。十一萬五千。（請不要騷擾住客）晚七至十時④入息屋多間。
電：872-0764請與余君接洽327-1386